

Poudrerie – Compréhension orale

Question d'association

1. Associez chaque mot ou expression à sa définition.

1. Pulvériser	a. Tourbillon de matière fine soulevée par le vent
2. Jeter de la poudre aux yeux	b. Action de former des embruns
3. Poudrer (sable)	c. Poussière d'eau soulevée par le vent à la crête des vagues
4. Poudrer (mer)	d. Impressionner quelqu'un par des apparences trompeuses ou mensongères
5. Poudrin (n. m.)	e. Réduire en poussière

Question de mise en ordre chronologique

1. Placez les mots suivants en ordre chronologique sur la ligne du temps : *poudre*, *poudrer*, *poudrerie*, *poudrerie de neige*, *pulveris*.



Questions à développement court (principalement repérage)

1. Quel mot est à l'origine du mot « poudrerie »?
2. Quel mot est à l'origine du mot « poudre »?
3. Quel est le lien entre « poudrerie » et « poussière »?
4. Pourquoi l'expression « pulvériser en poussière » est-elle considérée comme fautive?
5. Que signifie l'expression « jeter de la poudre aux yeux »?

6. En ancien français, le verbe *poudrer* pouvait être employé pour faire référence à quels phénomènes?
- « se maquiller »
 - « tourbillon de poussière »
 - « répandre une substance pulvérulente »
 - « sable soulevé par le vent »
 - « tempête de neige »
 - « couvrir de poudre (quelque chose) »
7. Dans quelles régions de France le verbe *poudrer* s'est-il conservé avant de faire son chemin jusqu'en Nouvelle-France?
- Bretagne
 - Normandie
 - Alsace
 - Poitou
 - Picardie
 - Saintonge
8. Selon vous, par quel moyen le verbe « poudrer » est-il arrivé en Nouvelle-France?
9. Dans quelles régions le mot « poudrin » est-il encore en usage?
10. Quel est le lien entre les mots « poudrin » et « poudre »?
11. À quel siècle le lien entre la neige fine et la poussière a-t-il été établi?
12. Associez la citation au personnage historique qui l'a prononcée, ainsi qu'à l'année de son attestation.
- | | | | |
|----------------------|--------------------------|--|-------------------------------|
| « La neige poudre! » | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Louis-Antoine | <input type="checkbox"/> 1880 |
| | | de Bougainville | <input type="checkbox"/> 1660 |

« La poudrerie vous enveloppe, aveugle et égare l'homme qui connaît le mieux la route. »

- Oscar Dunn 1756
 Pierre-Joseph-Marie
Chaumonot

Questions à développement long

1. Pourquoi est-ce que la locution « poudrerie de neige » devient-elle « poudrerie » dans le contexte du français québécois?
2. Qu'est-ce que le narrateur veut dire par « Comme quoi, quand on s'adapte à un nouvel environnement, la langue s'adapte aussi »?

CORRIGÉ

Poudrierie – Compréhension orale

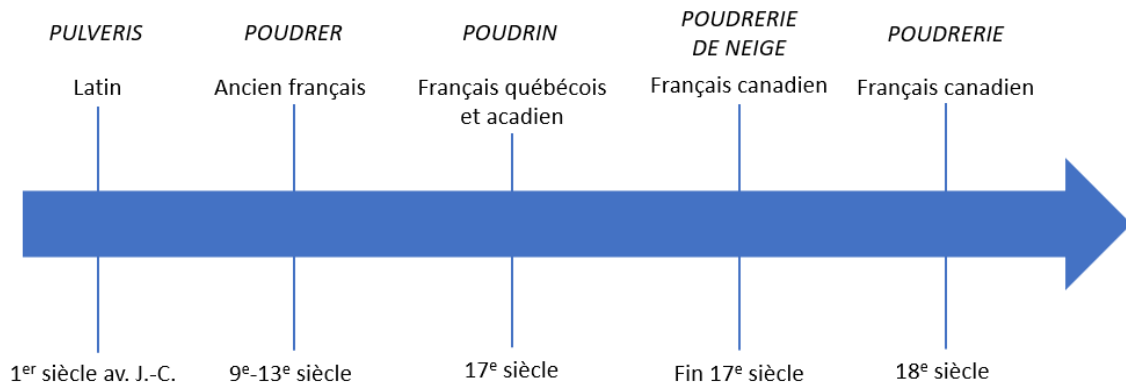
Question d'association

1. Associez chaque mot ou expression à sa définition.

1. Pulvériser	a. Réduire en poussière
2. Jeter de la poudre aux yeux	b. Impressionner quelqu'un par des apparences trompeuses ou mensongères
3. Poudrer (sable)	c. Tourbillon de matière fine soulevée par le vent
4. Poudrer (mer)	d. Action de former des embruns
5. Poudrin (n. m.)	e. Poussière d'eau soulevée par le vent à la crête des vagues

Question de mise en ordre chronologique

1. Placez les mots suivants en ordre chronologique sur la ligne du temps : *poudre, poudrer,*



poudrierie, poudrierie de neige, pulveris.

Questions à développement court (principalement repérage)

1. Quel mot est à l'origine du mot « poudrierie »?

Réponse : Il s'agit du mot « poudre ». (0 min 22 s)

2. Quel mot est à l'origine du mot « poudre »?

Réponse : Il vient du mot latin « *pulveris* », qui signifie « poussière ». (0 min 22 s)

3. Quel est le lien entre « poudrerie » et « poussière »?

Réponse : Dans le mot « poudrerie », il y a le mot « poudre », qui a la même racine latine que « poussière », soit « *pulveris* ». (0 min 22 s)

4. Pourquoi l'expression « pulvériser en poussière » est-elle considérée comme fautive?

Réponse : « Pulvériser » signifie « réduire en poussière ». (0 min 32 s)

5. Que signifie l'expression « jeter de la poudre aux yeux »?

Réponse : Elle signifie « impressionner quelqu'un en lui faisant des accroires ». (0 min 40 s)

6. En ancien français, le verbe *poudrer* pouvait être employé pour faire référence à quels phénomènes?

- « se maquiller »
- « tourbillon de poussière »
- « répandre une substance pulvérulente »
- « sable soulevé par le vent »
- « tempête de neige »
- « couvrir de poudre (quelque chose) »

7. Selon la capsule, dans quelles régions de France le verbe *poudrer* s'est-il conservé avant de faire son chemin jusqu'en Nouvelle-France?

- Bretagne
- Normandie
- Alsace
- Poitou
- Picardie
- Saintonge

8. Selon vous, par quel moyen le verbe « poudrer » est-il arrivé en Nouvelle-France?

Réponse : Il a fait son chemin jusqu'en Nouvelle-France (1 min 6 s). Il s'est rendu en Nouvelle-France grâce aux colons français provenant des régions où cet emploi a été conservé.

9. Dans quelles régions le mot « poudrin » est-il encore en usage?

Réponse : Il est encore en usage en Acadie et dans les régions maritimes du Québec. (1 min 18 s)

10. Quel est le lien entre les mots « poudrin » et « poudre »?

Réponse : « Poudrer » a aussi mené à la création du mot « poudrin », qui est notamment devenu un synonyme « d'embruns », c.-à-d. la poussière d'eau soulevée par le vent à la crête des vagues. (1 min 18 s)

11. À quel siècle le lien entre la neige fine et la poussière a-t-il été établi?

Réponse : Le lien a été établi au 17^e siècle. (1 min 31 s)

12. Associez la citation au personnage historique qui l'a prononcée, ainsi qu'à l'année de son attestation.

« La neige poudre! »

Louis-Antoine de Bougainville 1880

« La poudrerie vous enveloppe, aveugle et égare l'homme qui connaît le mieux la route. »

Oscar Dunn 1660

Pierre-Joseph-Marie Chaumonot 1756

Questions à développement long

1. Pourquoi est-ce que la locution « poudrerie de neige » devient-elle « poudrerie » dans le contexte du français québécois?
 - a. Comme la poudrerie de neige est pas mal plus fréquente ici que la poudrerie de poussière, on n'a pas tardé à l'appeler par son petit nom. (1 min 51 s)

2. Qu'est-ce que le narrateur veut dire par « Comme quoi, quand on s'adapte à un nouvel environnement, la langue s'adapte aussi »? Donnez des exemples dans le monde d'aujourd'hui.
 - a. [Suggestions d'exemples : les mots de l'informatique et des nouvelles technologies; vocabulaire de l'environnement et du développement durable]